

l'avant, ce qui risquerait de faire glisser l'enfant par terre. Le dossier doit être incliné légèrement vers l'arrière.

#### Usage

- Contrôler que toutes les pièces sont serrées solidement et les resserrer si nécessaire. Répéter ce contrôle régulièrement par la suite.
- Après le montage du Bobike maxi+ vérifier si toutes les parties du vélo fonctionnent toujours correctement.
- Vérifier que l'usage du Bobike maxi+ est autorisé par la loi dans le pays dans lequel le Bobike maxi+ sera utilisé.
- Vérifier si le vélo est adapté pour l'installation du Bobike maxi+.
- Consulter les informations livrées par le fournisseur du vélo ou prendre contact avec le fabricant du vélo.
- Vérifier de temps à autre si l'enfant n'est pas devenu trop âgé, trop lourd ou trop grand pour le Bobike maxi+.
- Contrôler régulièrement qu'aucune partie du corps de l'enfant ou de ses vêtements ne peut s'approcher des parties tournantes ou mobiles du vélo, pour éviter, par exemple, qu'un pied de l'enfant se coince dans les rayons, ou un doigt dans le mécanisme de frein. Faire ce contrôle à intervalles réguliers tant que l'enfant grandit.
- Toujours fermer la ceinture de sécurité et les sangles des repose-pieds quand le vélo est utilisé, même si le siège est inoccupé, la ceinture de sécurité risquerait de se coincer dans les rayons de la roue.
- S'assurer que l'enfant placé dans le Bobike maxi+ est bien protégé du froid et de la pluie. Tenir compte du fait que l'enfant ne bouge pas et se refroidit donc plus vite que le cycliste.
- S'assurer que l'enfant est toujours protégé par un casque de vélo enfant adapté à sa taille.
- Si le Bobike maxi+ reste longtemps dans le soleil, il peut devenir chaud. Y penser avant de mettre l'enfant dans le Bobike maxi+.
- Contrôler à l'avance la température du siège.
- Si le vélo est transporté sur ou derrière une voiture roulant, le Bobike maxi+ doit être enlevé. La turbulence d'air ainsi créée peut endommager le Bobike maxi+ ou sa fixation, ce qui peut entraîner des situations dangereuses.
- Après le montage du Bobike maxi+ contrôler si toutes les parties du vélo fonctionnent correctement, puis faire un tour d'essai sans que l'enfant se trouve dans le siège.
- Des kits de montage supplémentaires sont disponibles pour pouvoir utiliser le Bobike maxi+ sur plusieurs vélos. Le fournisseur Bobike peut fournir tous les renseignements nécessaires.

- Vérifier que l'enfant ne peut pas activer des antivol ou autres blocages présents sur le vélo lorsqu'il est assis dans le Bobike maxi+.
- Ne jamais transporter plusieurs enfants dans un seul Bobike maxi+.
- Recouvrir les ressorts de selle de sorte que l'enfant ne puisse se coincer les doigts dans les ressorts.
- Toujours utiliser la ceinture de sécurité et les sangles des repose-pieds si l'enfant est transporté dans le Bobike maxi+.
- Les pièces de Bobike maxi+ ne doivent pas être modifiées. Tout recours pour faire valoir la garantie et/ou la responsabilité sera annulé dans ce cas. De plus, la sécurité peut s'en trouver diminuée.
- Le Bobike maxi+ influe sur la conduite du vélo. Il faut donc être très attentif pendant le pilotage, le balancement et le freinage.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans le Bobike maxi+ si le vélo est posé contre un mur ou sur sa bécquille. Le vélo et l'enfant pourraient tomber.
- Ne pas utiliser le Bobike maxi+ si une pièce est cassée ou ne fonctionne pas comme il faut.

#### Avertissement

- Le Bobike maxi+ doit toujours être remplacé après un accident, même si aucun endommagement n'est visible.
- Le cycliste doit avoir atteint l'âge minimum de 16 ans pour pouvoir transporter un enfant dans le Bobike maxi+. La législation dans ce domaine peut varier d'un pays à l'autre.
- Ne pas attacher des bagages supplémentaires au Bobike maxi+. S'il est nécessaire d'emporter des bagages supplémentaires, il faut les placer au côté opposé à celui où l'enfant est positionné, de sorte que le poids soit distribué régulièrement sur le vélo. A cette fin un porte-bagages sur le devant du vélo pourrait être utilisé, ou bien un porte-bagages sur l'arrière du vélo éventuellement pourvu de sacoches.
- Les pièces du Bobike maxi+ ne doivent pas être modifiées. Tout recours pour faire valoir la garantie et/ou la responsabilité sera annulé dans ce cas. De plus, la sécurité peut s'en trouver diminuée.
- Le Bobike maxi+ influe sur la conduite du vélo. Il faut donc être très attentif pendant le pilotage, le balancement et le freinage.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans le Bobike maxi+ si le vélo est posé contre un mur ou sur sa bécquille. Le vélo et l'enfant pourraient tomber.
- Ne pas utiliser le Bobike maxi+ si une pièce est cassée ou ne fonctionne pas comme il faut.

#### Entretien

L'entretien du Bobike maxi+ est simple. Le coussin est fixé avec une bande Velcro et peut être enlevé facilement. Il peut être lavé à la main. Le siège se nettoie avec de l'eau savonneuse tiède. Ne pas utiliser de produits d'entretien agressifs.

Ce mode d'emploi peut être consulté également sur le site www.bobike.com

Sur ce site vous trouverez également plus d'informations sur Bobike et ses produits.

<b>ES</b>	<b>ES</b>
-----------	-----------

#### Bobike maxi+; una elección segura

Ir en bicicleta llevando a su niño. Eso no debe sólo ser divertido, sino que también seguro. Con el Bobike maxi+ en cualquier caso usted está cierto de ello. Pues para Bobike la seguridad es primordial. El Bobike maxi+ ha sido homologado de conformidad con la norma europea de seguridad EN 14344 y ofrece una óptima protección y comodidad de asiento para su hijo.

#### De 9 meses a 6 años

El Bobike maxi+ es apto para llevar en bicicleta a su niño, que tenga entre los 9 meses y la edad máxima segura y responsable. El peso máximo de un niño para ir en el Bobike maxi+ es de 22 kilos. Para los niños mayores de 6 años o con un peso superior a los 22 kilos, existe el modelo Bobike junior+. Bobike le recomienda que utilice el Bobike maxi+ sólo cuando su niño pueda ir sentado individualmente como mínimo el período de tiempo que dure el paseo en bicicleta.

#### Garantía

Bobike garantiza que el Bobike maxi+ ha sido manufacturado de materiales sólidos y que ha sido fabricado bajo estricto control de calidad. Por eso, Bobike da un año de garantía para este producto. Cuando proceda, puede usted dirigirse al proveedor mostrando el ticket de compra.

#### Instrucciones de montaje

El Bobike maxi+ no es apto para ser montado en una bicicleta con un cuadro de carbón y tampoco en un ciclomotor. El Bobike maxi+ sólo se debe montar en las bicicletas que sean apropiadas para soportar el peso extra del asiento y el niño. Por eso consulte el manual de su bicicleta o pida las recomendaciones al fabricante o al proveedor de la bicicleta.

**En seis pasos lograr montar correctamente el Bobike maxi+**
Los números en el dibujo corresponden con los pasos de montaje.

- Montaje de la abrazadera del tubo de sillín - completa*
Si se monta completamente con la abrazadera del tubo de sillín, el diámetro del tubo del sillín sólo debe de ser como máximo 50 mm. Para este método de fijación vale que el ancho del portaequipajes puede ser como máximo 160 mm.

Hay que fijar la abrazadera del tubo de sillín al tubo de sillín (1A). Para ello, hay que tomar la abrazadera grande junto con la pieza de plástico y los tornillos largos y luego hay que deslizarlos desde

la parte delantera en el tubo del sillín. Después hay que tomar la otra pieza de plástico y la abrazadera pequeña y hay que colocarlas en la parte trasera del tubo del sillín. Utilizar la llave macho hexagonal suministrada para montar entre sí las abrazaderas usando los tornillos. No apretar aún del todo los tornillos, de modo que aún sea posible deslizar las abrazaderas para realizar el ajuste de la posición correcta. Montar ahora el elemento de inserción en los extremos de la abrazadera del tubo de sillín. A aprox. 30 cm por debajo del elemento de inserción, los dos botones de montaje hay que fijarlos de forma perpendicular en la horquilla trasera vertical.

Los botones de montaje son aptos para horquillas traseras que tengan un diámetro de 12 a 25 mm (1B). Para ajustar la abertura, hay que elegir la ranura delantera, intermedia o trasera en la parte de fijación del botón de montaje. Hay que cerciorarse de que los dos botones de montaje se hayan montado a la misma altura en el lado izquierdo y en el derecho. Apretar el tornillo con fuerza de roscado manual usando la llave macho hexagonal y aflojar un poco el botón del botón de montaje de manera que se deje un espacio de aprox. 1 cm.

- Modo de fijar correas de receptáculos reposapiés, receptáculos reposapiés, protector de los radios y protector contra el contacto con la rueda*

#### Correas de receptáculos reposapiés

Las correas de receptáculos reposapiés se deben acoplar a los receptáculos reposapiés antes del montaje. Los protector de los radios, se deben montar junto con los receptáculos reposapiés al tubo del receptáculo reposapiés.

*Modo de ajustar la altura de los receptáculos reposapiés*
Para ajustar los receptáculos reposapiés a la altura correcta, mida usted primero el largo de la parte inferior de la pierna de su niño, desde la parte inferior de la rodilla hasta la planta del pie. Ese largo tiene que concordar con la distancia desde el fondo del asiento hasta la parte inferior de los receptáculos reposapiés. Entonces se sabrá la altura donde se tienen que montar los receptáculos reposapiés.

#### Modo de montar los protector de los radios

Coloque un protector de radios en el lado interior del tubo del receptáculo reposapiés. Coloque un receptáculo reposapiés en el lado exterior del tubo de apoyo y deslice el tornillo largo insertándolo por la arandela de cierre, el receptáculo reposapiés, el tubo de apoyo y el radios protector. Fije la placa de luera en el lado interior del radios protector en paralelo al tubo de apoyo. Ahora el tornillo apriételo con firmeza con un par de apriete de 3 Nm. Monte uno de los tornillos cortos junto con la arandela de cierre y la tuerca dentro de la más lejana de los receptáculos reposapiés, de manera que el protector de radios quede firmemente sujeto. Después de que haya montado el otro protector de radios con el receptoráculo reposapiés, usted puede colocar el asiento en su bicicleta.

#### Protector contra el contacto con la rueda

¿Su bicicleta no tiene portaequipajes? Entonces para más seguridad monte el protector contra el contacto con la rueda en los protector de los radios. Ese lo puede fijar haciendo click en los protector de los radios. Si usted tiene una bicicleta con portaequipajes y de todas formas es posible montar el protector contra el contacto con la rueda, hágalo desde el punto de vista de seguridad.

- Modo de fijar el Bobike maxi+*
Insertar el cabezal de la brida de montaje (3d) en posición vertical y completamente en el elemento de inserción. Apretar firmemente los botones de montaje (3e). Apretar firmemente los botones de montaje. Hay que asegurarse de que efectivamente, los extremos del tubo del receptáculo reposapiés sean metidos todo lo que sea posible en la ranura.

- Modo de ajustar el Bobike maxi+*
Al ajustar el asiento, el fondo no debe de quedar inclinado hacia delante. El niño podría deslizar, salir y caerse del asiento. Es aconsejable dejar que el respaldo vaya algo inclinado hacia atrás Hay que asegurarse de que entre el asiento y el portaequipajes o guardabarros quede al menos un espacio libre de 1 cm. El asiento estará montado correctamente, cuando el tubo del receptoráculo reposapiés tenga un ángulo de 60 a 80 grados. Si el asiento aún no está en la posición que se desea, hay que mover los botones de montaje hacia arriba o hacia abajo o graduar la posición de la abrazadera del tubo de sillín. Cuando se haya logrado la posición correcta, hay que apretar con firmeza los botones de montaje, la abrazadera del tubo de sillín y el elemento de inserción con un par de apriete de 10 Nm.

- Comprobar el centro de gravedad*
Usted debe de comprobar que efectivamente el punto de gravedad del Bobike maxi+ no se encuentre más de 10 cm detrás del eje trasero. Lleve a cabo ese control, antes de hacer el primer paseo de prueba con su niño. El símbolo del centro de gravedad ↕ se encuentra en la parte inferior de la brida de montaje.

- Su niño en el Bobike maxi+*
Coloque a su niño en el Bobike maxi + y compruebe que la posición elegida es la correcta. Si has used alguna adaptación, siempre saque a su niño del asiento. Cierre siempre el cinturón de seguridad y las correas de receptáculos reposapiés, también cuando no lleve un niño en el Bobike maxi+. Las correas de receptáculos reposapiés y los protector de los radios avienta que los pies de su niño puedan meterse entre los radios de la rueda u otras piezas de la bicicleta giratorias o en movimientos. El largo del cinturón, lo puede graduar usted. Asegúrese del buen funcionamiento del cierre. La pieza de cierre del cinturón de seguridad, hay que introducirlo en la pieza de cierre del asiento yendo el pasador (la pieza circular sobresaliente) metido hacia la parte delantera. El pasador cae en el agujero destinado a ese fin. Antes de cada paseo en bicicleta, compruebe que cierra bien el cinturón de seguridad. Se debe comprobar que el Bobike maxi+ no vaya inclinado hacia adelante, por lo que el niño correría el riesgo de deslizar y salirse del asiento. El respaldo debe de ir algo inclinado hacia atrás.

#### Uso

- Controlar si todos los componentes han sido montados con suficiente firmeza y si es necesario hay que reajustarlos. Y también en el curso del tiempo, se debe de repetir este control con frecuencia.
- Después del montaje del Bobike maxi+ se debe comprobar que todas las piezas de la bicicleta siguen funcionando aún correctamente.
- Verificar que el uso del Bobike maxi+ está permitido legalmente en el país donde desea usted usar su Bobike maxi+.
- Comprobar si la bicicleta es apta para el montaje del Bobike maxi+. Consultar la información que viene con la bicicleta o consultar el fabricante de la bicicleta.
- Controlar a tiempo que su niño no tenga más edad de lo permitido, que no pese más ni que sea más grande de lo debido para el Bobike maxi+.
- Comprobar antes de cada paseo que ninguna parte del cuerpo o la ropa no puedan tocar o rozar con las piezas de la bicicleta giratorias o en movimiento. De ese modo se evitará, por ejemplo, que un pie pueda meterse entre los radios o que un dedo pueda entrar en el mecanismo de frenado. Eso lo debe controlar de vez en cuando durante el crecimiento del niño.
- El cinturón de seguridad y las correas de receptáculos reposapiés deben ir siempre cerrados, también cuando no se lleve el niño en el asiento. De lo contrario el cinturón podría meterse entre los radios de la rueda.

- Procure que su niño vaya en el Bobike maxi+ bien protegido contra el frío y la lluvia. Tenga en cuenta que su niño está sentado quieto y por tanto tendrá antes frío que usted pedaleando.
- Asegúrese de que su niño vaya siempre protegido llevando un casco protector para niños adecuado.
- Cuando el asiento esté mucho tiempo en el sol, puede ponerse muy caliente. No se olvide de eso antes de poner a su niño en el Bobike maxi+. Controle de antemano la temperatura del asiento.
- Si la bicicleta es transportada yendo en la parte superior o trasera de un coche, el Bobike maxi+ se debe de quitar de la bici. La turbulencia del aire puede dañar el Bobike maxi+ y sus dispositivos de fijación, por lo que podría surgir una situación de inseguridad.
- Después del montaje del Bobike maxi+ se debe comprobar que todas las piezas de la bicicleta siguen funcionando aún correctamente y hacer un paseo de prueba con el montado asiento estando vacío.
- Hay kits de montaje adicionales disponibles, de modo que usted podrá montar el Bobike maxi+ en varias bicicletas. Su proveedor Bobike le puede asesorar al respecto.
- Controle que su niño no pueda activar candados u otros cierres que lleve la bicicleta mientras vaya sentado en el Bobike maxi+.
- Jamás transporte a varios niños en el Bobike maxi+.
- Cubra los muelles del sillín de tal modo que su niño no pueda meter los dedos entre los muelles del sillín.
- Use siempre el cinturón de seguridad y las correas de receptáculos reposapiés transporte a su niño en el Bobike maxi+.
- Controle siempre que el cinturón de seguridad y las correas de receptáculos reposapiés están bien cerradas antes de comenzar el paseo en bicicleta.
- Procure que su niño no pueda hacerse daño con piezas afiladas tal como los cables del freno.

#### Advertencias

- Después de un accidente, siempre es imprescindible sustituir el Bobike maxi+ por uno nuevo.
- El ciclista tiene que tener una edad mínima de 16 años para poder llevar a un niño en el asiento Bobike maxi+. En este ámbito, la legislación puede ser diferente dependiendo del país.
- No sujete ningún equipaje adicional al Bobike maxi+. Si usted lleva equipaje adicional, colóquelo frente a la posición del niño para que haya una distribución uniforme del peso sobre la bicicleta. Aquí usted podría hacer uso de un portaequipajes delantero u un portaequipajes trasero que eventualmente tenga bolsos.
- Los componentes del Bobike maxi+ no pueden ser modificados. Si se efectúan modificaciones, se anulará cualquier reclamación de garantía o exigencia de responsabilidad. Y además eso podría afectar la seguridad.
- El Bobike maxi+ influye en la manera de conducir de su bicicleta. Por eso, preste atención especial al conducir, balancear y frenar.
- Jamás deje a su niño sólo sentado en el Bobike maxi+ cuando ponja la bicicleta apoyada contra la pared o sobre el pie de apoyo. La bicicleta junto con el niño podría caerse.
- El Bobike maxi+ no se debe utilizar si alguna pieza está rota o no funciona debidamente.

#### Mantenimiento

El mantenimiento del Bobike maxi+ es muy sencillo. El acolchado está provisto de cierre con cinta velcro y puede quitarse con facilidad. El acolchado se puede lavar a mano. El asiento se limpia con un poco de agua tibia y jabón. No se debe de usar productos de limpieza agresivos.

Esta instrucción de montaje también se puede encontrar en www.bobike.com.

También para obtener más información acerca de Bobike y nuestros productos, puede usted consultar nuestra página web.

<b>DK</b>	<b>DK</b>
-----------	-----------

#### Bobike maxi+; et sikkert valg

På cykeltur sammen med dit barn. Det skal ikke kun være sjovt, det skal også være sikkert. Og det kan du trygt stole på med en Bobike maxi+. Sikkerhed har nemlig høj prioritet hos Bobike. Bobike maxi+ er godkendt ifølge den europæiske sikkerhedsnorm EN 14344 og giver barnet optimal beskyttelse og siddekomfort.

#### Fra 9 måneder til 6 år

Med en Bobike maxi+ kan du sikkert og forsvarligt tage dit barn på mellem 9 måneder og 6 år med på cyklen. Barnet, der skal sidde i Bobike maxi+, må højst veje 22 kg. Til børn, der er ældre end 6 år eller vejer over 22 kg, har vi Bobike junior+. Bobike anbefaler, at man først begynder at bruge Bobike maxi+, når barnet kan sidde selvstændigt mindst lige så længe, som cykelturen varer.

#### Garanti

Bobike garanterer, at Bobike maxi+ er fremstillet af solide materialer og under streng kvalitetskontrol. Bobike giver derfor et års garanti på produktet. I påkommende tilfælde kan du henvende dig til forhandleren medbringende kvitteringen.

#### Montering

Bobike maxi+ er ikke beregnet til montering på en cykel med carbonstel eller på en knallert. Bobike maxi+ må kun monteres på cykler, som er beregnet til den ekstra vægt af selve stolen og barnet. Læs derfor vejledningen til din cykel eller spørg cykelbutikrøntan eller forhandleren.

**Seks punkter til korrekt montering af Bobike maxi+**
Numrene på tegningen svarer til punkterne i montageinstruktionerne.

- Montering af sadelpindsbøjle komplet*
Ved montering med sadelpindsbøjlen må sadelpindens diameter højst være 50 mm. For denne metode gælder, at bredden af baggebæreren højst må være 160 mm.

Fastgør sadelpindsbøjlen på sadelpinden. Tag den store bøjle sammen med kunststoffdeln og de lange bolle og sæt den forfra på sadelpinden. Derefter sættes den anden kunststoffdel og den lille bøjle bagfra på sadelpinden. Brug den medfølgende unbakonøgle for med bolletræ til skrue bøjlerne sammen. Boltene skal endnu ikke strammes helt til, således at bøjlerne kan forskydes lidt på sadelpinden.

Sæt nu indstikningselementet på yderenderne af sadelpindsbøjlen. Fastgør de to montageknapper cirka 30 cm under indstikningselementet, vinklet til på den lodrette bogseffel. Montageknapperne er beregnet til en bogseffel med en diameter på mellem 12 og 25 mm. Åbningen kan justeres ved at vælge det forreste, midterste eller bagerste hül i fastgøringssdelen på montageknappen. Sørg for, at de to montageknapper i venstre og højre side fastgøres i samme højde. Stram boltene håndfast til med unbakonøglen og løsn knappen på montageknappen lidt, så der bliver et mellemrum på cirka 1 cm.

- Fastgøring af fodhvileremme, fodhviler, egerafskærmning og hjulkontaktbeskytter*

#### Fodhvileremme

Fodhvileremmenne skal sættes på fodhvilerne før montage. Egerafskærmning skal monteres sammen med fodhvilerne på fodhvilerørret.

#### Indstilling af fodhvilerens højde

Fodhvilerne indstilles i korrekt højde ved at måle længden af barnets underben, fra underenden af knæet til fodsålen. Denne længde skal være den samme som afstanden fra sidefladen til undersiden af fodhvileren. Man kender altså nu højden, som fodhvilerne skal monteres i.

*Montering af egerafskærmning*
Sæt én egerafskærmning på undersiden af fodhvilerørret. Sæt en fodhviler på ydersiden af støtterørret og stik den lange skrue gennem lukkeringen, fodhvileren, støtterørret og egerafskærmning. Fastgør møtrikpladen på undersiden af egerafskærmning, parallelt med støtterørret. Stram nu skruen godt til med et moment på 3 Nm. Monter en af de korte skruer sammen med lukkeringen og møtrikpladen længst muligt fra fodhvileren, således at egerafskærmning sidder godt fast. Når den anden egerafskærmning med fodhvileren er monteret, kan stolen sættes på cyklen.

#### Hjulkontaktbeskytter

Hvis der ikke er en baggebærer på cyklen, kan hjulkontaktbeskytteren monteres på egerafskærmning for ekstra sikkerhed. Den kan lukkes fast på egerafskærmning. Hvis hjulkontaktbeskytteren også passer på din cykel med baggebærer, kan den også monteres af hensyn til sikkerheden.

- Fastgøring af Bobike maxi+*
Stik tverenden af montagebøjlen (3d) lige op og helt ind i indstikningselementet. Drej fodhvilerørret nedad og sæt enderne i montageknapperne (3e). Stram montageknapperne godt til. Sørg for, at enderne af fodhvilerørret kommer så langt ind i revnen som muligt.

- Indstilling af Bobike maxi+*
Stolen må ikke indstilles således, at sidefladen hælder fremover. Barnet risikerer at glide ud af stolen. Det anbefales, at ryglænet hælder lidt bagover. Sørg også for, at der mellem stolen og baggebæreren eller skærmen er en afstand på mindst 1 cm. Stolen er korrekt monteret, når fodhvilerørret sidder i en vinkel på 60 til 80 grader. Hvis stolen ikke sidder helt rigtigt, kan montageknapperne flyttes opad eller nedad, eller man kan rette lidt på sadelpindsbøjlerens position. Når stolen sidder, som den skal, strammes montageknapperne, sadelpindsbøjlen og indstikningselementet godt til med et moment på 10 Nm.

- Kontrol af tyngdepunktet*
Kontroller, at Bobike maxi+'s tyngdepunkt ikke er mere end 10 cm bag bagakslen. Det skal kontrolleres, før du tager den første prøvetur med barnet. Symbolet for tyngdepunktet ↕ sidder på undersiden af montagebøjlen.

- Barnet i Bobike maxi+*
Sæt barnet i Bobike maxi+ og kontroller, om den valgte indstilling er korrekt. Før du begynder at justere på noget, skal du altid tage barnet ud af stolen. Luk altid sikkerhedsselen og fodhvileremmenne, også selvom der ikke sidder et barn i Bobike maxi+. Fodhvileremmenne og egerafskærmning sørger for, at barnet ikke kan få fødderne i egerne eller andre af cyklens dele. Selen kan indstilles i længden. Vær opmærksom på, hvordan lukningen virker. Lukkespændet på sikkerhedsselen skal sættes i lukkespændet i stolen med stiften (den udstikende ring) vendende fremad. Stiften stikkes i det hørtl beregnede hul. Før hver cykeltur skal man kontrollere, at sikkerhedsselen er rigtig lukket. Det skal kontrolleres, om Bobike maxi+ ikke hælder fremover, så der er risiko for, at barnet glider ud af stolen. Ryglænet skal hæælde lidt bagover.

#### Brug

- Kontroller, at alle dele er monteret korrekt. Juster om nødvendigt. Kontroller også dette med jævne mellemrum senere hen.
- Efter montering af Bobike maxi+ skal man kontrollere, om alle cyklens dele stadig fungerer korrekt.
- Kontroller, at det er lovligt at bruge Bobike maxi+ i landet, hvor den skal bruges.
- Kontroller, at cyklen er egnet til montering af en Bobike maxi+. Se også delemarkeringen, som fulgte med cyklen, eller spørg hos fabrikanten af cyklen.
- Kontroller altid, om barnet er blevet for gammel, tungt eller stort til Bobike maxi+.
- Kontroller jævnligt, at der ikke kan komme tøj eller legemsdele i nærheden af roterende eller andre bevægelige dele på cyklen. For eksempel en fod i egerne eller en finger i bremsemekanismen. Dette skal jævnligt kontrolleres, fordi barnet er i voksenalderen.
- Sikkerhedsselen og fodhvileremmenne skal altid lukkes, også når der ikke sidder et barn i stolen. Ellers kan sikkerhedsselen komme i egerne på cyklen.
- Sørg for, at barnet i Bobike maxi+ er godt beskyttet mod regn og kulde. Tænk på, at barnet sidder stille og derfor hurtigt får det koldt.
- Sørg for, at barnet altid er godt beskyttet af en cykelhjelm, der passer til barnet.
- Hvis Bobike maxi+ har stået længe i solen, kan den blive meget varm. Tænk på det, før du sætter barnet i stolen. Kontroller stolen i temperatur, inden du sætter barnet i den.
- Hvis cyklen skal transporteres på en bil, skal Bobike maxi+ afmonteres. Luftens turbulens kan beskadige Bobike maxi+ og fastgøringerne, således at der kan opstå en farlig situation.
- Efter montering af Bobike maxi+ skal man kontrollere, om alle cyklens dele fungerer korrekt og kære en kort prøvetur med den monterede stol uden barn.
- Der kan fås ekstra monteringsæt, således at Bobike maxi+ kan monteres på mere end en cykel. Forhør nærmere hos Bobike forhandleren.
- Kontroller, at barnet ikke kan aktivere låse eller andre ting, der kan blokere cyklen, mens det sidder i Bobike maxi+.
- Man må ikke tage flere børn med i Bobike maxi+.
- Åltskærm sadelfjedrene, så barnet ikke kan få fingrene i klemme.

- Brug altid sikkerhedsselen og fodhvileremmenne, når barnet skal køre med i Bobike maxi+.
- Kontroller altid, at sikkerhedsselen og fodhvilerremmenne er rigtig låsede, inden du begynder at cykle.
- Sørg for, at barnet ikke kan komme til skade på skarpe dele, f.eks. fløssede bremsekabler.

#### Advarsler

- Bobike maxi+ skal altid udskiftes efter et uheld, også selvom den ikke er synligt beskadiget.
- Cyklisten skal være mindst 16 år gammel, hvis der skal tages et barn med i Bobike maxi+. Lovgivningen desangående kan være forskellig fra land til land.
- Fastgør ikke ekstra bagage til Bobike maxi+. Hvis der skal tages ekstra bagage med, skal det anbringes i den modsatte ende af barnet, således at vægten fordeles ligeligt på cyklen. Hertil kan man f.eks. bruge en forbaggebærer eller en bagbagagebærer, eventuelt med cykeltasker.
- Der må ikke ændres på delene til Bobike maxi+. Enhver krav på erstatning/ansvar bortfalder derved. Og det kan oven i købet gå ud over sikkerheden.
- Bobike maxi+ har indflydelse på, hvordan cyklen er at køre på. Pas derfor ekstra på med at styre, med balancen og med at bremse.
- lad aldrig barnet sidde alene i Bobike maxi+ , hvis cyklen stilles op en mur eller på støttebenet. Cyklen kan vælde sammen med barnet.
- Bobike maxi+ må ikke bruges, hvis en af delene er gået i stykker eller ikke fungerer korrekt.

#### Vedligeholdelse

Bobike maxi+ kræver kun begrænset vedligeholdelse. Betrækket er fastgjort med velcroband og kan nemt tages af. Betrækket kan vaskes i hånden. Selve stolen rengøres med lukket sæbevand. Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

Denne brugsanvisning kan også findes på www.bobike.com. For yderligere information om Bobike og vores produkter henviser vi til vores hjemmeside.



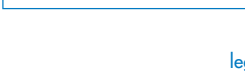
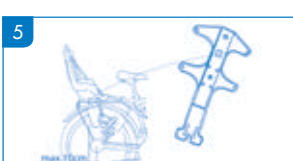
# Bobike maxi+

<b>EN14344</b>		
GBA-maxi+11-2011		

<b>Bobike</b>
<b>P.O. Box 18</b>
<b>6980 AA Doesburg</b>
<b>The Netherlands</b>
<b>T +31 (0) 313 47 86 30</b>
<b>F +31 (0) 313 47 40 30</b>
<b>E info@bobike.com</b>
<b>I www.bobike.com</b>



6 stappen - 6 steps - 6 Schritten - 6 étapes - 6 pasos - 6 skridt



<b>NL</b>	A Zijte
	B Armleuning
	C Montagebeugel
	D Voetenbakbuis
	E Voetenbak
	F Voetenbakriempje
	G Bekleding
	H Veiligheidsgordel
	I Insteekelement
	J Sattelbuisbeugel
	K Spaakafscherm
	L Montageknop

<b>EN</b>	A Seat
	B Armrest
	C Mounting bracket
	D Foot support tray tube
	E Foot support tray
	F Strap for foot support tray
	G Cushion
	H Safety belt
	I Sockt
	J Seat tube bracket
	K Spoke protector
	L Locking unit

**NL** Gebruiksaanwijzing

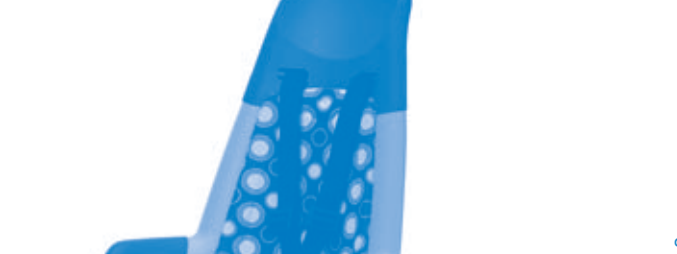
**EN** User Instructions

**DE** Gebrauchsanweisung

**FR** Mode d'emploi

**ES** Instrucciones para el uso

**DK** Brugsanvisning





**Bobike maxi+**: een veilige keuze

Samen fietsen met uw kind. Dat moet niet alleen leuk zijn maar ook veilig. Met de Bobike maxi+ bent u daar in ieder geval zeker van. Veiligheid staat bij Bobike namelijk voorop. De Bobike maxi+ is goedgekeurd conform de Europese veiligheidsnorm EN 14344 en biedt optimale bescherming en zitcomfort voor uw kind.

**Van 9 maanden tot 6 jaar**

De Bobike maxi+ is geschikt om uw kind van 9 maanden tot 6 jaar veilig en verantwoord op de fiets te vervoeren. Het maximale gewicht van een kind in de Bobike maxi+ is 22 kilo. Voor kinderen ouder dan 6 jaar of zwaarder dan 22 kilo is er de Bobike junior+. Bobike raadt aan de Bobike maxi+ te gebruiken als uw kind minimaal de duur van de fietstocht goed zelfstandig kan zitten.

**Garantie**

Bobike garandeert dat de Bobike maxi+ van deugdelijk materiaal is vervaardigd en onder strenge kwaliteitscontrole is geproduceerd. Daarom geeft Bobike één jaar garantie op dit product. In voorkomende gevallen kunt u zich met de aankoopbono wenden tot uw leverancier.

**Montage instructies**

De Bobike maxi+ is niet geschikt voor montage op een fiets met een carbonframe of op een biomfiets. U mag de Bobike maxi+ alleen monteren op die fietsen, die geschikt zijn om het extra gewicht van het zijje en het kind te dragen. Raadpleeg daarom de handleiding van uw fiets of vraag uw fietstofabrikant of leverancier om advies.

In zes stappen naar een correct gemonteerde Bobike maxi+
De nummers op de tekening corresponderen met de montage stappen.

1. *Montage zadelduisbeugel compleet*

Bij montage met de zadelduisbeugel compleet mag de diameter van de zadelduis maximaal 50 mm zijn. Voor deze bevestigingsmethode geldt dat de breedte van de bagagedrager maximaal 160 mm mag zijn.

Bevestig de zadelduisbeugel aan de zadelduis (1A). Hiervoor neemt u de grote beugel samen met het kunststofdeel en de lange bouten en u schuift deze van voren op de zadelduis. Daarna neemt u het andere kunststofdeel en de kleine beugel en leg deze aan de achterzijde van de zadelduis. Gebruik de meegeleverde inbusseleutel om de beugels met de bouten aan elkaar te monteren. Draai de bouten nog niet helemaal vast, zodat u de beugels nog kunt verschuiven om de juiste positie in te stellen. Monteer nu het insteekelement op de uiteinden van de zadelduisbeugel.

Bevestig de beide montageknoppen (1B) op ongeveer 30 cm onder het insteekelement loodrecht op de staande achtervork. De montageknoppen zijn geschikt voor een achtervork met een diameter van 1,2 tot 25 mm. Om de opening te verstelgen kiest u het voorste, middelste of achterste sleufgat in het bevestigingsdeel van de montageknop. Let erop dat beide montageknoppen links en rechts op gelijke hoogte worden bevestigd. Draai de bout handvast aan met de inbusseutel en draai de knop van de montageknop enigszins los zodat er een ruimte van circa 1 cm ontstaat.

2. *Bevestigen voetenbakiempjes, voetenbakken, spaakafschermers en wielcontactbeschermr*

*Voetenbakiempjes*

De voetenbakiempjes moeten vóór de montage aan de voelbakken worden aangebracht. De spaakafschermers monteert u samen met de voetenbakken aan de voetenbakbus.

*Hoogte voetenbakken instellen*
Om de voetbakken op de juiste hoogte te stellen, meet u eerst de lengte van het onderbeen van de kind, vanaf de onderkant van de knie tot aan de voetzool. Deze lengte moet overeenkomen met de afstand van het zivlak tot de onderzijde van de voetbakken. De hoogte waar de voetbakken gemonteerd dienen te worden is dan bekend.

*Spaakafschermers monteren*

Plaats één spaakafschermr aan de binnenzijde van de voetenbakbus. Plaats een voelbak aan de buitenzijde van de steurbuis en schuif de lange schroef door de sluitring, de voelbak, de steurbuis en de spaakafschermr. Bevestig de moerplaat aan de binnenzijde van de spaakafschermr parallel aan de steurbuis. Draai nu de schroef stevig aan met een moment van 3 Nm. Monteer één van de korte schroeven samen met de sluitring en de moerplaat zo ver mogelijk van de voetenbak vandaan, zodat de spaakafschermr stevig vastzit. Nadat de andere spaakafschermr met de voetenbak is gemonteerd, kunt u het zijje op uw fiets plaatsen.

*Wielcontactbeschermr*

Heeft uw fiets geen bagagedrager, monteert u dan de wielcontactbeschermr op de spaakafschermers voor extra veiligheid. Deze kunt u vastklikken aan de spaakafschermers. Past de wielcontactbeschermr ook op uw fiets met bagagedrager, bevestigt u de wielcontactbeschermr dan ook uit veiligheidsogppunt.

3. *Bevestigen van de Bobike maxi+*
Steek de kop van de montagebeugel (3d) rechtop en geheel in het insteeklement. Draai de voetenbakbus naar beneden en plaats de uiteinden in de montageknoppen (3e). Draai de montageknoppen stevig aan. Let erop dat u de uiteinden van de voetenbakbus zo ver mogelijk in de sleuf plaatst.

4. *Instellen van de Bobike maxi+*
Bij het instellen van het zijje mag het zivlak niet naar voren hellen. Het kind zou eruit kunnen glijden. Het is raadzaam de rugleuning iets naar achteren te laten hellen. Zorg ervoor dat tussen het zijje en de bagagedrager of het spatbord een tussenruimte van minstens 1 cm vrij blijft. Het zijje is correct gemonteerd, wanneer de voetenbakbus een hoek van 60 tot 80 graden hebben. Is de positie van het zijje nog niet naar vens, beweeg dan de montageknoppen naar boven of beneden of verstel de positie van de zadelduisbeugel. Wanneer de juiste positie is bereikt, draai u de montageknoppen, de zadelduisbeugel en het insteeklement heel stevig aan met een moment van 10 Nm.

5. *Zwaartepunt controleren*
Controleer of het zwaartepunt van de Bobike maxi+ niet meer dan 10 cm achter de achteras ligt. Voert u deze controle uit, voordat u een eerste proefrit met uw kind maakt. Het symbool voor het zwaartepunt  bevindt zich aan de onderkant van de montagebeugel.

6. *Uw kind in de Bobike maxi+*
Zet uw kind in de Bobike maxi+ en controleer of de gekozen positie juist is. Past u iets aan, neemt u dan altijd eerst uw kind uit het zijje. Sluit altijd de veiligheids gordel en de voetenbakiempjes, ook als er geen kind in de Bobike maxi+ zit. De voetenbakiempjes en de spaakafschermers zorgen ervoor dat uw kind niet met de voeten tussen de spaken of andere fietsonderdelen komt. De lengte van de gordel kunt u instellen. Let op de werking van de sluitring! Het sluitingsstuk aan de veiligheidsgordel moet in het sluitingsstuk van het zijje worden gestoken met de stift (het uitstekende rondje) naar de voorzijde. De stift valt in het daarvoor bestemde gaatje. Controleer bij elke fietstocht of de veiligheidsgordel goed sluit. Gecontroleerd moet worden of de Bobike maxi+ niet naar voren hangt, waardoor het kind risico loopt om eruit te glijden. De rugleuning moet iets naar achteren staan.

**Gebruik**

- Controleer of alle onderdelen stevig genoeg gemonteerd zijn en stel deze eventueel bij. Herhaal deze controle ook later regelmatig.
- Controleer na montage van de Bobike maxi+ of alle onderdelen van de fiets nog goed functioneren.
- Controleer of het gebruik van de Bobike maxi+ wettelijk is toegestaan in het land waar u uw Bobike maxi+ wilt gebruiken.
- Controleer of de fiets geschikt is voor montage van de Bobike maxi+. Raadpleeg de informatie die met de fiets is meegeleverd of raadpleeg de fabrikant van de fiets.
- Controleer tijdig of uw kind niet te oud, te zwaar of te groot is voor de Bobike maxi+.
- Controleer regelmatig of er geen lichaamsdelen of kledingstukken in de buurt van draaiende of bewegende delen van de fiets komen. Bijvoorbeeld een voet tussen de spaken of een vinger in het remmechanisme. Controleer dit regelmatig tijdens de groei van het kind.
- Sluit altijd de veiligheidsgordel en de voetenbakiempjes, ook als u zonder kind gaat fietsen. De veiligheidsgordel zou anders tussen de spaken van de fiets kunnen komen.
- Zorg ervoor dat uw kind goed beschermd tegen kou en regen in de Bobike maxi+ zit. Houd er rekening mee dat uw kind stil zit en het dus sneller koud krijgt.
- Zorg ervoor dat uw kind altijd beschermd wordt door een goed passende kinder veiligheidshelm.
- Als de Bobike maxi+ lang in de zon staat kan het heet worden. Denk daaraan voordat u uw kind in de Bobike maxi+ zet. Controleer van tevoren de temperatuur van het fietszije.
- Als de fiets verplaatst wordt op of aan een rijdende auto, moet de Bobike maxi+ verwijderd worden. De luchtbrulentie kan de Bobike maxi+ en de bevestiging beschadigen, waardoor een onveilige situatie kan ontstaan.
- Controleer na montage van de Bobike maxi+ of alle fietsonderdelen goed functioneren en maak een proefritje met het gemonteerd lege fietszije.
- Extra montage sets zijn verkrijgbaar, zodat u de Bobike maxi+ op meerdere fietsen kunt monteren. Uw Bobike leverancier kan u hierover adviseren.
- Controleer of uw kind geen sloten of andere op de fiets aanwezige sluitingen kan activeren, wanneer het in de Bobike maxi+ zit.
- Vervoer nooit meerdere kinderen in de Bobike maxi+.
- Dek de zadelveren zodanig af, dat uw kind niet met de vingers tussen de zadelveren kan komen.

- Gebruik altijd de veiligheidsgordel en de voetenbakiempjes als u uw kind in de Bobike maxi+ vervoert.
- Controleer altijd of de veiligheidsgordel en voetenbakiempjes als u uw kind in de Bobike maxi+ vervoert.
- Zorg ervoor dat uw kind zich niet kan bezeren aan scherpe onderdelen zoals remkabels.

**Waarschuwingen**

- Na een ongeluk moet de Bobike maxi+ altijd vervangen worden. Ook als er geen zichtbare schade is.
- De fietsr moet een minimale leeftijd van 16 jaar hebben om een kind in de Bobike maxi+ te mogen vervoeren. De wetgeving op dit gebied kan per land verschillen.
- Bevestig geen extra bagage aan de Bobike maxi+. Als u extra bagage meeneemt, plaats het dan tegenovergesteld aan de positie van het kind zodat er een gelijkmatige verdeling van het gewicht op de fiets is. Hier zo u gebruik kunnen maken van een voorbagagedrager of een achterbagagedrager met eventueel tassen.
- De onderdelen van de Bobike maxi+ mogen niet veranderd worden. Iedere aanspraak op garantie en/of aansprakelijkheid vervalt hiermee. Bovendien kan dit de veiligheid verminderen.
- De Bobike maxi+ beïnvloedt de manier van rijden op uw fiets. Let dus extra op bij sturen, balanceren en remmen.
- Laat uw kind nooit alleen in de Bobike maxi+ zitten als u de fiets tegen een muur of op de standaard zet. De fiets zou samen met uw kind kunnen vallen.
- De Bobike maxi+ mag niet gebruikt worden als er een onderdeel gebroken is of niet goed functioneert.

**Onderhoud**

Het onderhoud van de Bobike maxi+ is eenvoudig. De bekleding is met klittenband bevestigd en kunt u eenvoudig verwijderen. De bekleding kan met de hand worden gewassen. Het zijje maakt u schoon met een lomp svamp. Gebruikt u geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Deze gebruiksaanwijzing is ook te vinden op [www.bobike.com](http://www.bobike.com). Ook voor meer informatie over Bobike en onze producten kunt u onze website raadplegen.

## EN

**Bobike maxi+ : a safe choice**

Cycling together with your child: it has to be safe as well as fun. With a Bobike maxi+, you can rely on safety in any case. At Bobike, safety comes first. The Bobike maxi+ has been approved according to European safety standard EN 14344 and offers your child the optimum in protection and seating comfort.

**From 9 months to 6 years**

The Bobike maxi+ is suitable for safely and responsibly transporting your child aged from 9 months to 6 years on your bike. The maximum weight of a child in the Bobike maxi+ is 22 kilos. For children older than 6 years or heavier than 22 kilos, choose the Bobike junior+. Bobike recommends using the Bobike maxi+ when your child can easily sit well on its own, at least for the duration of the ride.

**Guarantee**
Bobike guarantees that the Bobike maxi+ is manufactured from durable materials and subject to strict quality controls. Bobike therefore guarantees this product for a period of one year. In the event of a claim, please present your receipt to your stockist.

**Method of mounting**

The Bobike maxi+ is not suitable for mounting on a bicycle with a carbon frame or on a moped. The Bobike maxi+ must be mounted only on bicycles that are suitable for carrying the extra weight of the bicycle seat and your child. For this reason, please refer to the manual that accompanied the bicycle or consult the manufacturer or your stockist for advice.

**Six steps to a correctly mounted Bobike maxi+**

An illustration is provided for each step, and has the same number as the step.

1. *Mount the complete seat tube bracket*

When mounting using the complete seat tube bracket, the diameter of the seat tube may not exceed 50 mm. The width of the luggage carrier may not exceed 160 mm.

Secure the seat tube bracket to the seat tube. To do this, take the large bracket together with the plastic part and the long bolts, and push them onto the seat tube from the front. Then take the other plastic part and the small bracket, and place them against the back of the seat tube. Use the supplied Allen key to secure the brackets to each other with the bolts. Do not fully tighten the bolts yet, so that you can still slide the bracket to set the correct position. Now fit the socket onto the ends of the seat tube bracket.

Attach both locking units (1B) to the vertical rear fork at a right angle and approximately 30 cm below the socket. The locking units are suitable for rear forks with a diameter of between 12 and 25 mm. To adjust the opening, choose the foremost, middle or rearmost slot

in the attachment part of the locking unit. Ensure that both locking units (left and right) are secured at exactly the same height. Manually tighten the bolt with the Allen key and loosen the knob on the locking unit slightly until there is a gap of about 1 cm.

2. *Attach straps for foot support trays, foot support trays, spoke protectors and wheel contact guards*

*Straps for foot support trays*

The straps for the foot support trays have to be fitted to the foot support trays before mounting. Mount the spoke protectors to the foot support trays together with the foot support trays.

*Adjust the height of the foot support trays*

To get the correct height of the foot support trays, first measure the length of your child's lower legs from the underside of the knee to the sole of the foot. This measurement must match the distance from the seat to the underside of the foot support tray. This then gives the height at which the foot support trays must be mounted

*Mount the spoke protectors*

Place one spoke protector on the inside of the foot support tray tube. Place a foot support tray on the outside of the support tube and slide the long screw through the washer, the foot support tray, the support tube and the spoke protector. Secure the nut plate to the inside of the spoke protector, parallel to the support tube. Now tighten the screw firmly with a torque of 3 Nm. Mount one of the short screws together with the washer and the nut plate as far from the foot support tray as possible, so that the spoke protector sits securely. After the other spoke protector and foot support tray have been mounted, you can place the seat on your bicycle.

*Wheel contact guard*

If your bicycle does not have a luggage carrier, mount the wheel contact guard to the spoke protectors for extra safety. You can click this securely to the spoke protectors. If the wheel contact guard also fits on your bicycle with a luggage carrier, then secure the wheel contact guard for the sake of safety.

3. *Attach the Bobike maxi+*

Now insert the head of the mounting bracket (3d) straight and all the way into the socket. Turn the foot support tray tube downward and fit the ends into the locking units (3e) and firmly tighten the locking units. Make sure that the ends of the foot support tray tube are placed as far as possible into the slot.

4. *Adjust the Bobike maxi+*

When adjusting the seat, the surface of the seat must not tip forwards. If tipped forwards, the child could slide out of it. Instead, tip the seatback slightly towards the rear. Ensure that a space of at least 1 cm remains between the seat and the luggage carrier or the mudguard. The seat is correctly mounted when the foot support tray tubes are at an angle of between 60 and 80 degrees. If the position of the seat is still not right, move the locking units up or down, or adjust the position of the seat tube bracket. When the correct position is reached, firmly tighten the locking units and the seat tube bracket and the socket with a torque of 10 Nm.

5. *Check centre of gravity*
Check that the centre of gravity of the Bobike maxi+ does not lie more than 10 cm behind the rear axle. Carry out this check before you go on a first test ride with your child. The symbol for the centre of gravity  can be found on the lower side of the mounting bracket.

6. *Your child in the Bobike maxi+*

Sit your child in the Bobike maxi+ and check that the chosen setting is correct. If you want to change the setting, always remove your children from the seat first. Always fasten the safety belt and straps for the foot support trays, even when the Bobike maxi+ is not in use. The straps for the foot support trays and the spoke protectors prevent your child's feet from getting between the spokes or other parts of the bicycle. You can adjust the length of the safety belt. Pay attention to how the clasp operates. The buckle on the safety belt must be pushed into the buckle on the seat with the pin (the protruding round bit) pointing towards the front. The pin must go into the hole provided on the front. Check to make sure that the safety belt is properly buckled before each bike ride. Also check to make sure that the Bobike maxi+ is not tipped forwards so that the child could slide out. The seatback must be tipped slightly towards the rear.

**Use**

- Check that all the components have been fitted firmly enough and adjust as necessary Repeat this check regularly from time to time.
- After fitting the Bobike maxi+, check whether all the components of your bicycle still function properly.
- Check whether the use of the Bobike maxi+ is legally permitted for conveying children in the country where you wish to use it.
- Check whether your bicycle is suitable for mounting the Bobike maxi+. Refer to the information that accompanied the bicycle or consult the manufacturer of the bicycle.
- Check from time to time that your child is not too heavy or too large for the Bobike maxi+.
- Check regularly to see that no body parts or articles of clothing interfere with rotating or moving parts of the bicycle. This will help prevent such accidents as a foot coming between the spokes or a getting a finger caught in the brake mechanism. Check this regularly as the child continues to grow.
- Always fasten the safety belt and foot straps, even when the Bobike maxi+ is not in use to prevent the safety belt from getting between the spokes of the bicycle.
- Ensure that your child is always properly protected against the cold and rain when in the Bobike maxi+. Remember that your child is sitting still in the seat and will therefore get colder more quickly than the cyclist.
- Ensure that your child is always protected by wearing a properly fitting child's safety helmet.
- The seat of the Bobike maxi+ can become very hot if it is exposed to direct sunlight for any length of time. Remember this before sitting your child in the Bobike maxi+ : check the temperature of the seat of the Bobike maxi+ first.
- If the bicycle is transported on top of or on the back of a moving car, the Bobike maxi+ must be removed. Air turbulence can damage the Bobike maxi+ and the mounting, resulting in a hazardous situation.
- After mounting the Bobike maxi+, check to see whether all the parts of the bicycle are functioning properly and make a test ride without your child in the seat.
- Additional mounting sets are available separately enabling your Bobike maxi+ to be used on more than one bicycle. Ask your Bobike stockist for information.
- Check that your child cannot operate any locks or other blocking devices present on the bicycle while seated in the Bobike maxi+.
- Never convey more than one child in the Bobike maxi+.
- Cover the saddle springs to prevent your child from placing his/her fingers between them.
- Always use the safety belt and the straps for the foot support trays when carrying your child in the Bobike maxi+.
- Always check whether the safety belt and straps are fastened properly before you set off.
- Check that your child cannot touch any sharp parts such as brake cables.

**Warnings**

- The Bobike maxi+ must always be replaced after an accident, even

if there is no visible damage.

- The cyclist must be at least 16 years old in order to carry a child in the Bobike maxi+. The law in this area can vary by country.
- Do not attach any extra baggage to the Bobike maxi+. Whenever you carry extra baggage, secure it to the other end of the bicycle from where your child is sitting so that the weight is evenly distributed over the entire bicycle. Use a luggage carrier designed for the front of the bicycle or a rear luggage carrier, possibly fitted with bags.
- The components of the Bobike maxi+ must not be changed since doing so will nullify any claim on a guarantee and/or liability. In addition, changing these components could reduce safety.
- The Bobike maxi+ influences the way you ride on your bicycle. Pay extra attention, therefore, to steering, balancing and braking.
- Never leave your child alone in the seat if you leave the bicycle unaid against a wall or on its stand. The bicycle could fall over along with your child.
- The Bobike maxi+ must not be used if any component is broken or does not function properly.

**Maintenance**

The Bobike maxi+ is simple to maintain. The cushion is attached with Velcro and can be easily removed. This cushion can be hand-washed. Clean the seat with lukewarm soapy water. Do not use any abrasive cleaning agents.

These instructions are also available at [www.bobike.com](http://www.bobike.com). You can also consult our website for more information about Bobike and our products.

## DE

**Bobike maxi+ : eine sichere Wahl**

Zusammen mit Ihrem Kind radeln. Das soll nicht nur angenehm, sondern auch sicher sein. Mit dem Bobike maxi+ sind Sie auf jeden Fall davon versichert. Die Sicherheit ist bei Bobike nämlich von größter Bedeutung. Der Bobike maxi+ entspricht der europäischen Sicherheitsnorm EN 14344 und bietet dem Kind optimalen Schutz und Sitzkomfort.

**Von 9 Monaten bis zu 6 Jahren**

Der Bobike maxi+ eignet sich zum sicheren Transport eines Kindes von 9 Monaten bis zu 6 Jahren mit dem Fahrrad. Das Höchstgewicht des Kindes im Bobike maxi+ ist 22 kg. Für Kinder älter als 6 Jahre oder über 22 kg gibt es den Bobike junior+. Es dürfen nur Kinder im Bobike maxi+ transportiert werden, die aus eigener Kraft für längere Zeit sitzen können, mindestens so lange, wie die Fahrradfahrt dauert. Wir empfehlen Ihnen den Bobike maxi+ erst dann zu verwenden, wenn Ihr Kind minimal während der Dauer gut selbständig sitzen kann.

**Garantie**

Bobike garantiert, dass der Bobike maxi+ aus soliden Materialien und unter strenger Qualitätssicherung hergestellt ist. Deshalb gewährt Bobike ein Jahr Garantie auf dieses Produkt. Gegebenenfalls wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an den Fahrradhändler.

**Montagevorschriften**

Der Bobike maxi+ ist nicht für Montage auf einem Fahrrad mit Carbonrahmen oder einem Mofa geeignet. Der Sitz darf nur auf Fahrradern montiert werden, die für das zusätzliche Gewicht des Sitzes und des Kindes ausgelegt sind. Ziehen Sie bitte die Anleitung des Fahrrades heran, oder fragen Sie Ihren Fahrradhersteller oder -händler.

**In sechs Schritten zu einem richtig montierten Bobike maxi+**
Die Nummern in der Zeichnung entsprechen den Montageschritten.

1. *Montage Sattelrohrhalter komplett*

Bei der Montage des Sattelrohrhalters komplett darf der Durchmesser des Sattelrohres maximal 50 mm betragen. Für diese Befestigungsmethode gilt, dass die Breite des Gepäckträgers maximal 160 mm betragen darf.

Befestigen Sie den Sattelrohrhalter am Sattelrohr (1A). Dazu nehmen Sie den großen Halter zusammen mit dem Kunststoffteil und den langen Schrauben und schieben sie vorne auf das Sattelrohr. Danach nehmen Sie das andere Kunststoffteil und den kleinen Halter und legen sie an die Hinterseite des Sattelrohres an. Montieren Sie die Halter und die Schrauben mit Hilfe des mitgelieferten Sechskantschlüssels zusammen. Drehen Sie die Schrauben noch nicht fest an, damit Sie die Halter zur Einstellung der richtigen Position noch verschieben können. Montieren Sie jetzt das Einsteckelement an den Enden des Sattelrohrhalters.

Befestigen Sie die beiden Montageknöpfe (1B) ca. 30 cm unter dem Einsteckelement senkrecht zur vertikalen Hinterradgabel. Die Montageknöpfe eignen sich für Hinterradgabeln mit einem Durchmesser von 12 bis 25 mm. Zum Verstellen der Öffnung wählen Sie das vordere, mittlere oder hintere Schlitzloch in Befestigungsteil des Montageknoppes. Achten Sie darauf, dass die beiden Montageknöpfe links und rechts in gleicher Höhe befestigt werden. Drehen Sie die Schrauben mit Hilfe des Sechskantschlüssels handfest an, und lösen Sie die Montageknöpfe einigermmaßen, sodass ein etwa 1 cm großer Spalt entsteht.

2. *Befestigung Fußbänder, Fußstützen, Speicherschutz und Radkontakt-schutz*

*Fußbänder*

Die Fußbänder sind vor der Montage an den Fußstützen anzubringen. Der Speicherschutz wird zusammen mit den Fußstützen am Fußstützenrohr montiert.

*Höheneinstellung Fußstützen*

Bevor Sie die richtige Höhe der Fußstützen einstellen, ist zunächst die Länge des Unterschenkel des Kindes von der Unterseite des Knies bis zur Fußsohle zu messen. Diese Länge hat dem Abstand von der Sitzfläche bis zur Unterseite der Fußstützen zu entsprechen. Damit ist die Höhe bekannt, in der die Fußstützen zu montieren sind.

*Montage Speicherschutz*

Halten Sie einen Speicherschutz an der Innenseite des Fußstützenrohres und einen Speicherschutz an der Außenseite des Fußstützenrohres. Schieben Sie die lange Schraube durch die Unterlegscheibe, die Fußstütze, das Sätzrohr und die Speicherschutz. Befestigen Sie die Hebelplatte an der Innenseite des Speicherschutzes parallel zum Sitzrohr. Drehen Sie die Schraube mit einem Moment von 3 Nm fest an. Montieren Sie eine der kurzen Schrauben zusammen mit der Unterlegscheibe und der Hebelplatte möglichst weit von der Fußstütze entfernt, damit der Speicherschutz fest montiert ist. Nachdem der andere Speicherschutz mit der Fußstütze montiert ist, können Sie den Sitz auf das Fahrrad setzen.

*Radkontaktschutz*

Sollte das Fahrrad keinen Gepäckträger haben, so ist der Radkontaktschutz zur zusätzlichen Sicherheit am Speicherschutz zu montieren. Er wird durch Einklinken am Speicherschutz befestigt. Falls der Radkontaktschutz sich auch für Ihr Fahrrad mit Gepäckträger eignet, ist er aus Sicherheitsgründen zu montieren.

3. *Befestigung Bobike maxi+*

Stecken Sie den Kopf des Montagebügels (3d) gerade und vollständig in das Einsteckelement. Drehen Sie das Fußstützenrohr nach unten, und bringen Sie die Enden in den Montageknöpfen an (3e). Drehen Sie die Montageknöpfe fest an. Achten Sie darauf, dass die

Enden des Fußstützenrohres möglichst weit im Schlitz angebracht werden.

4. *Einstellung Bobike maxi+*

Bei der Einstellung des Sitzes darf die Sitzfläche nicht nach vorne hängen. In diesem Fall könnte das Kind aus dem Sitz gleiten. Es ist ratsam die Rückenlehne leicht nach hinten zu neigen. Sorgen Sie dafür, dass zwischen dem Sitz und dem Gepäckträger oder dem Schutzblech ein Zwischenraum von mindestens 1 cm bleibt. Der Sitz ist richtig montiert, wenn das Fußstützenrohr einen Winkel von 60 bis 80 Grad hat. Sollte die Stellung des Sitzes noch nicht nach Wunsch sein, so können Sie die Montageknöpfe noch oben oder nach unten bewegen oder die Position des Sattelrohrhalters ändern. Sobald die richtige Stellung erreicht ist, sind die Montageknöpfe, der Sattelrohrhalter und das Einsteckelement mit einem Moment von 10 Nm fest anzudrehen.

5. *Kontrolle Schwerpunkt*

Kontrollieren Sie, ob der Schwerpunkt des Bobike maxi+ nicht mehr als 10 cm hinter der Hinterachse liegt. Führen Sie diese Kontrolle durch, bevor Sie mit dem Kind eine erste Probefahrt machen. Das Zeichen  für den Schwerpunkt befindet sich an der Unterseite des Montagebügels.

6. *Ihr Kind im Bobike maxi+*

Setzen Sie das Kind in den Bobike maxi+, und kontrollieren Sie, ob die gewählte Stellung richtig ist. Bevor Sie die Einstellung gegebenenfalls ändern, müssen Sie zunächst das Kind wieder aus dem Sitz herausnehmen. Der Sicherheitsgurt und die Fußbänder sind immer zu schließen, auch wenn kein Kind im Bobike maxi+ sitzt. Die Fußbänder und der Speicherschutz sorgen dafür, dass das Kind nicht mit den Füßen zwischen die Speichen oder sonstige Fahrradteile geraten kann. Die Gurlänge können Sie einstellen. Achten Sie auf die Funktion des Verschlusses. Das Verschlussel am Sicherheitsgurt ist mit dem herausragen den Stift nach vorne in das Verschlussel des Sitzes zu stecken, bis der Stift in das dafür vorgesehene Loch einhakt. Prüfen Sie vor jeder Fahrt, ob der Sicherheitsgurt richtig schließt. Es ist sicherzustellen, dass den Bobike maxi+ nicht nach vorne hängt und das Kind zum Herausgleiten tendiert. Die Rückenlehne sollte leicht nach hinten geneigt sein.

**Nutzung**

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile fest montiert sind. Überprüfen sie häufig die Sicherheit (sichere Befestigung aller Teile) der Befestigungen.
- Kontrollieren Sie nach der Montage des Bobike maxi+, ob alle Teile des Fahrrades noch gut funktionieren.
- Prüfen Sie, ob die Nutzung des Bobike maxi+ in dem Land, in dem Sie den Bobike maxi+ verwenden möchten, gesetzlich erlaubt ist.
- Prüfen Sie, ob das Fahrrad sich zur Montage des Bobike maxi+ geeignet ist. Lesen Sie die Anleitung des Fahrrades oder erkundigen Sie sich diesbezüglich beim Fahrradhersteller oder Lieferanten danach.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit, ob das Kind nicht zu alt, zu schwer oder zu groß für den Bobike maxi+ ist.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob keine Körperteile oder Kleidungsstücke in die sich drehende oder bewegliche Teile des Fahrrades gelangen können. Überprüfen sie dieses mit dem Wachsen des Kindes. Es besteht die Gefahr, das die Füße des Kindes in die Speichen und die Finger in den Bremsmechanismus und in die Sattelfedern geraten können.
- Der Sicherheitsgurt und die Fußbänder sind immer zu schließen, auch wenn kein Kind im Bobike maxi+ sitzt. Sonst können der Sicherheitsgurt oder die Fußbänder in ein bewegliches Teil, speziell die Räder, gelangen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Kind im Bobike maxi+ gut vor Kälte und Regen geschützt ist. Das Kind sitzt nämlich (im Gegensatz zum Fahrrad) nicht in einem geschützten Kall wird.
- Sorgen Sie dafür, dass das Kind jederzeit von einem gut passenden Kindersicherheitshelm geschützt wird.
- Wenn der Bobike maxi+ lange in der Sonne steht, kann er heiß werden. Denken Sie daran, bevor Sie das Kind in den Bobike maxi+ setzen. Prüfen sie vorher die Temperatur des Fahrradkindersitzes.
- Wenn das Fahrrad auf oder an einem fahrenden Auto montiert wird, ist der Bobike maxi+ und die Anbauteile zu entfernen. Luftturbulenzen könnten den Sitz oder seine Befestigung am Fahrrad lösen. Dieses könnte zu einem Unfall führen.
- Überprüfen sie, ob alle Teile des Fahrrades mit montiertem Sitz richtig funktionieren und machen sie eine Probefahrt ohne Kind im Sitz.
- Zusätzliche Montagesätze sind erhältlich, sodass Sie den Bobike maxi+ auf mehreren Fahrradern montieren können. Erkundigen Sie sich bei ihrem Bobike Händler nach den Möglichkeiten.
- Kontrollieren Sie, ob das Kind keine Schlösser oder sonstigen am Fahrrad vorhandenen Verschlüsse aktivieren kann, während es im Bobike maxi+ sitzt.
- Transportieren Sie niemals mehrere Kinder im Bobike maxi+.
- Decken Sie die Sattelfedern so ob, dass das Kind nicht mit den Fingern zwischen die Sattelfedern geraten kann.
- Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt und die Fußbänder.
- Kontrollieren Sie jederzeit, ob der Sicherheitsgurt und die Fußbänder gut geschlossen sind.
- Stellen sie sicher, dass das Kind an keine scharfen Gegenstände (z.B. ausgefräste Kabel) gelangen kann.

**Warnungen**

- Nach einem Unfall ist der Bobike maxi+ jederzeit zu ersetzen, auch wenn es keinen erkennbaren Schaden geben sollte.
- Der Radfahrer muss mindestens 16 Jahre alt sein, um ein Kind im Bobike maxi+ transportieren zu dürfen. Die einschlägige Gesetzgebung kann von Land zu Land verschieden sein.
- Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck an Bobike maxi+. Wenn Sie zusätzliches Gepäck mitnehmen, sollen Sie das Gepäck am anderen Ende des Fahrrades tragen. Dazu können Sie einen Frontgepäckträger benutzen.
- Die Teile des Bobike maxi+ dürfen nicht verändert werden. Sonst erlischt jeder Anspruch auf Garantie und/oder Haftung und die Sicherheit könnte beeinträchtigt werden.
- Der Bobike maxi+ beeinflusst das Fahrverhalten. Insbesondere beim Lenken, Balancieren und Bremsen ist zusätzliche Aufmerksamkeit vonöten.
- Lassen Sie das Kind niemals alleine im Bobike maxi+ zurück, wenn Sie das Fahrrad an eine Wand lehnen oder auf den Ständer stellen. Das Fahrrad könnte zusammen mit dem Kind umkippen.
- Der Bobike maxi+ darf nicht benutzt werden, wenn irgendein Einzelteil nicht gut funktioniert, gebrochen oder anderweitig defekt ist. Bitte wenden sie sich hierbei an ihren Fachhändler.

**Wartung**